

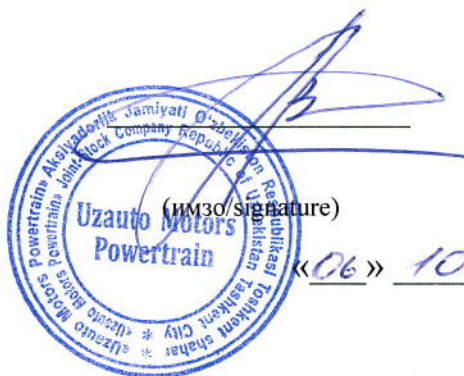
ТАСДИҚЛАЙМАН:

/Approved:

Бошқарувчи Директор / Managing director
(Харид комиссияси раиси / Chairman of the Procurement
Commission)

«УзАвто Моторс Пауэртрейн» АЖ / JSC
"UzAvto Motors Powertrain"
(буюртмачи номи / customer name)

Гулямов Саидазим
Миркамалович
/ Gulyamov Saidazim
Mirkamalovich
(Ф.И.Ш / full name)



«06» 10 2022й.

**«УзАвто Моторс Пауэртрейн» АЖ эҳтиёжи учун
Деталарни егиш цехига етқазиб бериш учун араваларга
гилдирак сотиб олиш /**

**Scope of requirements (hereby SOR) for the Purchasing wheels for
carts to deliver parts to the assembly shop for the needs of JSC
"UzAvto Motors Powertrain"**

Ташкент вилояти
/ Tashkent region.

2022г.

Умумий маълумотлар ва техник талаблар:

1	Буюртмачининг ички буюртма рақами / Internal request number of the customer	PR № <u>200001359</u>
2	Буюртма тури / Request type	Бир марталик (spot buy) <u>Изоҳ:</u> <u>1. Бир марталик харид (буюртмачи техник топшириқда кўрсатилган барча товарлар (ишлар, хизматлар) тўлиқ харид қилади) / 1. Spot buy purchase. The customer purchases all goods (works, services) specified in the SOR.</u>
3	Харид килиш кўзда тутилган барча товарлар (ишлар, хизматлар) учун режа жадвал махсус ахборот порталида жойлаштирилганлиги ҳақида маълумот / Information on the schedule for all goods (works, services) to be procured is posted on a special information portal	Режа жадвал махсус ахборот порталида жойлаштирилган. The schedule is posted on a special information portal
4	Товарлар (ишлар, хизматлар) сотиб олиш заруратининг асосланганлиги / Justification of the need to purchase goods (works, services)	Деталарни егув цехига етказиб бериш учун For delivery of parts to Manufacturing
5	Товарлар (ишлар, хизматлар)дан фойдаланиладиган жой / Place of use of goods (works, services)	«УзАвто Моторс Пауэртрейн» АЖ JSC "UzAvto Motors Powertrain".
6	Харид килиш кўзда тутилган барча товарлар (ишлар, хизматлар) ҳақида маълумот / Information on all goods (works, services) to be purchased	Ушбу техник топшириқнинг 1 иловасига қаралсин Consider Appendix 1 to this SOR
7	Товарлар (ишлар, хизматлар) янгилиги ҳақида маълумот (ишлаб чиқарилган сана) / Information about new goods (works, services) (date of manufacture)	2022 йилдан аввал ишлаб чиқилмаган бўлиши керак Goods must be manufactured no earlier than 2022
8	Товарлар (ишлар, хизматлар) бошланғич бюджет нархлари ва уларнинг асосланганлиги / Budget prices for goods (works, services) and their justification	Жами бюджет нархи 42 757 000 сум Total initial budget price is 42 757 000 sum
9	Тижорат таклифларини техник томонлама баҳолаш меъзонлари ва усуллари / Criteria and methods of technical evaluation of commercial offers	Айланадиган вилкали ва тормоз тизимли Ø150мм булган темир гилдираклар. Ø150мм айланадиган вилкали металл гилдираклар. Ø150мм айланмайдиган вилкали темир гилдираклар. Ø150мм вилкаларсиз металл гилдирак. Metal wheels with rotating fork and brake system Ø 150mm. Metal wheels with rotating fork Ø 150mm. Metal wheels with non-rotating fork Ø 150mm. Metal wheels included without fork Ø 150mm Гилидирак чугундан тайрланган.

		<p>Гилдиракда 2 та каучук рулман. Эластик қоплама (шина) махсус полиуретан қоплама. Қопламанинг қаттиклиги 85-90 Shore A.</p> <p>The wheel has 2 rubber ball bearings. Elastic coating (tire) is made of special polyurethane coating. Coating hardness 85-90 shore A.</p>
10	Товар (иш, хизмат)ларни етказиб бериш базиси ва муддатларига бўлган талаблар, ҳамда бошқа етказиб бериш билан боғлиқ талаблар / Requirements for the basis and terms of delivery of goods (works, services), as well as other requirements related to delivery	<p>Товарлар 2022 йил Декабр ойигача UMPT заводида бўлиши керак.</p> <p>Goods must be at the UMPT plant by December 2022.</p>
11	Товар (иш, хизматлар)нинг алоҳида тавсифнома ва сифат кўрсаткичлари (агар мавжуд бўлса) / Separate description and quality indicators of goods (works, services) (if any)	<p>Қўлланилмайди</p> <p>N/A</p>
12	Товар (иш, хизмат)ларни эксплуатация қилиш (фойдаланиш) умумий шартлари, муддати ва бошқа қўшимча/махсус талаблари / General conditions, terms and other additional / special requirements for the operation (use) of goods (works, services)	<p>Қўлланилмайди</p> <p>N/A</p>
13	Кафолат муддати, лицензия, тренинг, сертификат ва бошқа қўшимча талаблар / Warranty period, license, training, certificate and other additional requirements	<p>1 йил кафолат</p> <p>1 year guarantee</p>
14	Чизмалар, эскизлар, ўлчамлар ва буюртма миқдори бўйича талаблар / Requirements for drawings, sketches, dimensions and order quantity	<p>Қўлланилмайди</p> <p>N/A</p>
15	Спновлар ва синов усуллари, муддати ҳақида талаблар / Tests and test methods, requirements for duration	<p>1 ой</p> <p>1 month</p>
16	Қадоқлаш, тамғалаш ҳақидаги ёки мувофиқлик сертификати бўйича талаблар / Requirements for packaging, labeling or certificate of conformity	<p>Қўлланилмайди</p> <p>N/A</p>
17	Етказиб берувчи (Иштирокчи)нинг малакасига ва техник салоҳиятига нисбатан талаблар / Requirements for the qualification and technical capacity of the Supplier (Participant)	<p>Қўлланилмайди</p> <p>N/A</p>
18	Дизайн талаблари, ўрнатилган ва техник талаблар, компонентлар, таркибий қисмлар ва материалларга қўйиладиган талаблар, мустаҳкамлик ва атроф муҳит ва бошқа ташқи омиллар таъсири остида вужудга келадиган параметрларга қўйиладиган талаблар, электр таъминот ва қувват бўйича талаблар / Design requirements, installation and technical	<p>Қўлланилмайди</p> <p>N/A</p>

	requirements, requirements for components, components and materials, requirements for strength and parameters arising under the influence of the environment and other external factors, requirements for power supply and power	
19	Экологик, санитария ва хавфсизлик талаблари / Environmental, sanitary and safety requirements	Тормоз тизими хавфсизлик талабига жавоб бериши керак.
20	Бошқа қўшимча талаблар / Other additional requirements	Қўлланилмайди N/A

1. Илова (Товарлар учун) / Attachment (for Goods)

№	Товарларнинг давлат тилидаги номи / The name of the goods in the state language (Uzbek-Cyrillic)	Буюртмачининг идентификацион рақами (товарни техник хусусиятини белгилаётган) / Customer's internal identification number (does not specify the technical characteristics of the goods)	ТНПДН рақами / HS Codes	Товарларнинг рус ва инглиз тилларидаги номи / Name of the goods in Russian and English	Техник талаблар (таълиғи, материал, таркиби, ва бошқалар техник хусусиятлар) / Technical requirements (length, material, composition, etc. technical characteristics)	Харид қилинган товарларни аниқ таърифлашнинг бошқа усули бўлмаган ҳолда / Unless there is another way to accurately describe the goods being purchased			Миндорни / Quantity	Ўлчов бирлиги / Unit of measurement	Товарлар етказиб берилган жой / Where the goods are to be delivered	Товарларни етказиб бериш муддатлари / Terms of delivery of goods	Товар бошланғич нархи / Starting price
						Ишлаб чиқарувчининг махсулот идентификация рақами / Manufacturer's product identification number (Tax)	Ишлаб чиқарувчининг номи / Manufacturer's name	Қўшимча изоҳ / Additional comment					
1	Айланмақ вилоқли ва тормоқ тизими Ø150мм булган темир тилдираклар.	-		Металлические колеса с вращающейся вилкой и тормозной системой Ø 150мм.	Шу ҳужжатнинг 9 бўлимида келтирилган		Ишлаб чиқарувчининг махсулот идентификация рақами / Manufacturer's product identification number (Tax)	«ёки аналог» "Or analog"	30	Дона PCS	UMPT заводи Ташкент UMPT Plant Tashkent	2022 йил декабр ойига DAP-Tashkent Until December 2022 DAP-Tashkent	14.421.000
2	Ø150мм айланмақ вилоқли металл тилдираклар.			Металлические колеса с вращающейся вилкой Ø 150мм.	Шу ҳужжатнинг 9 бўлимида келтирилган			«ёки аналог» "Or analog"	50	Дона PCS	UMPT заводи Ташкент UMPT Plant Tashkent	2022 йил декабр ойига DAP-Tashkent Until December 2022 DAP-Tashkent	18.975.000
3	Ø150мм айланмақ вилоқли металл тилдираклар.			Металлические колеса с вращающейся вилкой Ø 150мм.	Шу ҳужжатнинг 9 бўлимида келтирилган			«ёки аналог» "Or analog"	20	Дона PCS	UMPT заводи Ташкент UMPT Plant Tashkent	2022 йил декабр ойига DAP-Tashkent Until December 2022 DAP-Tashkent	5.060.000
4	Ø150мм вилоқли металл тилдирак.			Металлические колеса в комплекте без вилки Ø 150мм.	Шу ҳужжатнинг 9 бўлимида келтирилган			«ёки аналог» "Or analog"	20	Дона PCS	UMPT заводи Ташкент UMPT Plant Tashkent	2022 йил декабр ойига DAP-Tashkent Until December 2022 DAP-Tashkent	4.301.000

Ишлаб чиқилди / Developed by:
Head Department

(лавозими / position)

Келишилди / Agreed by:
Ўзбек Ёшлари Дочураги

(лавозими / position)

Ёрқин сев
(лавозими / position)

Содиқов Ф

(ФИИШ/Name)

Булеков Д

(ФИИШ/Name)

Рахматулло
(ФИИШ/Name)



(имзо/signature)



(имзо/signature)



(имзо/signature)